

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО

решением Ученого совета ННГУ

протокол № 13 от 30.11.2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Немецкий язык научного общения

Уровень высшего образования

Магистратура

Направление подготовки / специальность

45.04.01 - Филология

Направленность образовательной программы

Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Форма обучения

очная

г. Нижний Новгород

2023 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.01.02.06 Немецкий язык научного общения относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

| Формируемые компетенции (код, содержание компетенции) | Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции | | Наименование оценочного средства | |
|--|--|---|---|--|
| | Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора) | Результаты обучения по дисциплине | Для текущего контроля успеваемости | Для промежуточной аттестации |
| ПК-2: Способен подготовить доклад, научное сообщение научную статью, а также проводить научные презентации, использовать навыки научной полемики | <p>ПК-2.1: Владеет навыками подготовки доклада или научного сообщения, научной статьи по выбранной узкой теме исследования в области филологической науки.</p> <p>ПК-2.2: Умеет аргументированно представить выводы своих исследований в устной и письменной форме с использованием базовых принципов научной презентации, включая мультимедийное сопровождение.</p> <p>ПК-2.3: Умеет участвовать в научной дискуссии и аргументированно отстаивать свою научную позицию в полемике.</p> | <p>ПК-2.1:</p> <p>Знает основные требования к подготовке доклада или научного сообщения, научной статьи по выбранной узкой теме исследования в области филологической науки;</p> <p>Умеет анализировать, критически оценивать полученные результаты и корректировать поставленные задачи, избранные методы и общие подходы к исследованию;</p> <p>Владеет опытом представления результатов своей научной деятельности с учетом требуемого жанра и целевой аудитории.</p> <p>ПК-2.2:</p> <p>Знает базовые принципы и технологии создания научной презентации, включая мультимедийное сопровождение;</p> <p>Умеет грамотно оформлять результаты собственного исследования в устной и письменной форме с использованием базовых принципов научной презентации, включая мультимедийное сопровождение;</p> <p>Владеет навыками</p> | <p>Доклад</p> <p>Практическое задание</p> <p>Творческое задание</p> | <p>Экзамен:</p> <p>Контрольные вопросы</p> |

| | | | | |
|--|---|--|--------------------------------------|---|
| | | <p>представления выводов своих исследований в устной и письменной форме с использованием базовых принципов научной презентации, включая технологии мультимедийного сопровождения.</p> <p>ПК-2.3: Знает основные методы и принципы отстаивания своей научной позиции в полемике и научной дискуссии; Умеет аргументированно отстаивать свою научную позицию в полемике; Владеет практическими навыками участия в научной дискуссии.</p> | | |
| <p>ПКД-1: Способен соотносить тематику направления научного исследования с актуальными проблемами филологической науки</p> | <p>ПКД-1.1: Имеет представление об актуальных проблемах филологической науки и перспективных направлениях исследования.</p> <p>ПКД-1.2: Владеет навыками проведения самостоятельного научного исследования в контексте современных научных тенденций в сфере филологии.</p> | <p>ПКД-1.1: Знает перспективные направления филологического исследования и актуальные проблемы филологической науки; Умеет выбирать перспективное и актуальное направление исследования в области филологической науки; Владеет навыками участия в процессе отбора актуальных исследования.</p> <p>ПКД-1.2: Знает методы и принципы проведения самостоятельного научного исследования в контексте современных тенденций в области филологической науки; Умеет определять цели и задачи самостоятельного научного исследования, отбирать теоретический и практический материал, необходимый для филологического исследования в контексте современных научных тенденций; Владеет навыками проведения</p> | <p>Практическое задание Тест</p> | <p>Экзамен: Контрольные вопросы</p> |

| | | | | |
|--|---|---|--------------------------------|---------------------------------|
| | | самостоятельного научного исследования в контексте современных научных тенденций в области филологической науки. | | |
| ПКД-4: Способен организовывать и контролировать процесс реализации индивидуального и (или) коллективного проекта в разных сферах профессиональной деятельности, с учетом современных форм, методов их организации и целевой аудиторией | <p>ПКД-4.1: Владеет навыками планирования и использования материальных и нематериальных ресурсов для выполнения проектных разработок.</p> <p>ПКД-4.2: Умеет грамотно использовать финансовые ресурсы при научных и проектных разработках.</p> <p>ПКД-4.3: Владеет навыками поиска внешних материальных и финансовых ресурсов для реализации проектной деятельности.</p> | <p>ПКД-4.1:</p> <p>Знает основы теории планирования использования материальных и нематериальных ресурсов для выполнения проектных разработок;</p> <p>Умеет распределять и контролировать использования материальных и нематериальных ресурсов для выполнения проектных разработок;</p> <p>Владеет навыками реализации в практической деятельности технологий планирования использования материальных и нематериальных ресурсов для выполнения проектных разработок.</p> <p>ПКД-4.2:</p> <p>Знает основы теории планирования использования финансовых ресурсов для выполнения проектных разработок;</p> <p>Умеет распределять и контролировать использования финансовых ресурсов для выполнения научных и проектных разработок;</p> <p>Владеет навыками реализации в практической деятельности технологий планирования использования финансовых ресурсов для выполнения научных и проектных разработок.</p> <p>ПКД-4.3:</p> <p>Знает современные технологии поиска внешних</p> | Практическое задание Проект | Экзамен: Контрольные вопросы |

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| | | материальных и финансовых ресурсов для реализации проектной деятельности; Умеет планировать и контролировать процесс поиска внешних материальных и финансовых ресурсов для реализации проектной деятельности; Владеет практическими навыками поиска внешних материальных и финансовых ресурсов для реализации проектной деятельности. | | |
|--|--|---|--|--|

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

| | очная |
|--|-----------------------------|
| Общая трудоемкость, з.е. | 4 |
| Часов по учебному плану | 144 |
| в том числе | |
| аудиторные занятия (контактная работа): | |
| - занятия лекционного типа | 0 |
| - занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы) | 32 |
| - КСР | 2 |
| самостоятельная работа | 74 |
| Промежуточная аттестация | 36 экзамен |

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

| Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины | Всего (часы) | в том числе | | | |
|---|--------------|--|--|-------------|---|
| | | Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них | | | Самостоятельная работа обучающегося, часы |
| | | Занятия лекционного типа | Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы | Всего | |
| | о ф о | о ф о | о ф о | о ф о | о ф о |
| 1. Введение. Научный стиль, основные разновидности научного стиля | 19 | | 4 | 4 | 15 |
| 2. Терминоведение и терминология | 24 | | 9 | 9 | 15 |

| | | | | | |
|---|-----|---|----|----|----|
| 3. Смысловая и стилистическая интерпретация научного текста (теории текста) | 31 | | 9 | 9 | 22 |
| 4. Создание научного текста и его сопровождение | 32 | | 10 | 10 | 22 |
| Аттестация | 36 | | | | |
| КСР | 2 | | | 2 | |
| Итого | 144 | 0 | 32 | 34 | 74 |

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 32 ч.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа является важнейшей составной частью учебного процесса и обязанностью каждого студента.

Самостоятельная внеаудиторная работа студентов осуществляется в следующих формах:

- изучение теоретического материала к практическим занятиям;
- выполнение практических заданий на занятиях семинарского типа;
- перевод, реферирование и аннотирование текстов;
- составление устных сообщений;
- изучение теоретического и практического материала заданного раздела и подготовка к выполнению презентаций, докладов, устных рефератов;
- подготовка к экзамену.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Доклад) для оценки сформированности компетенции ПК-2

Bereiten Sie einen Vortrag vor, der die laufenden Ergebnisse Ihrer Forschungsarbeit und die Einführung zu der in Deutschwidern spiegelt.

Критерии оценивания (оценочное средство - Доклад)

| Оценка | Критерии оценивания |
|-------------|---|
| превосходно | Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована вся обязательная и дополнительная лексика по теме и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания. |
| отлично | Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована вся обязательная лексика по теме и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню |

| Оценка | Критерии оценивания |
|---------------------|---|
| | сложности задания, могут присутствовать 1-2 ошибки, в целом не влияющие на результат. |
| очень хорошо | Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована обязательная лексика по теме и грамматические конструкции соответствуют сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки (не более пяти), не влияющие на понимание содержания. |
| хорошо | Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована значительная часть лексики по теме и грамматические конструкции соответствуют сложности задания, однако имеется некоторое количество лексических и/или грамматических ошибок, в целом не влияющих на понимание содержания. |
| удовлетворительно | Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки. |
| неудовлетворительно | Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки. |
| плохо | Студент не выполнил задание, отказался от ответа. |

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-2

Задание 1

Verbessern Sie die missglückten Formulierungen.

1. Über die Eigenschaften von Metaphern „gibt es ... verschiedene Meinungen.“
2. „Platons Ansichten nach bringt uns dieses Wissen nichts ...“
3. „Schon Wilhelm von Humboldt vertrat die Ansicht, dass Sprachen nicht nur der Bezeichnung von Gegenständen dienen.“
4. „Das Buch von Christian Lehmann ... versucht, eine allgemeine Theorie der ... darzustellen ...“
5. F lehnt die Kriterien A und B ab; Kriterium C ist daher akzeptabel.
6. Nun werde ich die Beschreibung von F aufzeigen.
7. „Damit ist in gewissem Maße bewiesen, dass ...“
8. „Der Lernpsychologe Reichen geht klar auf die Problematik Legasthenie und Analphabetismus ein. ... In diesem Zusammenhang prangert Reichen die Sichtweise unserer Gesellschaft auf Analphabetismus als „kein lernpsychologisches oder didaktisches Problem, sondern ein sozialpsychologisches“ an.“

5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-1

Назовите подъязыки, из которых взяты следующие термины: das Selbstwertgefühl, die Bindungs- und Autonomiebestrebungen, das Sicherheits- und Identitätsgefühl; die Machtkontrolle, die Opposition, die Maßnahmen der Regierung; das Kriterium der Flektierbarkeit, die Grammatikalität, die prädikative Verwendung, die flektierbare Einheit.

Задание 2

Выполните интерпретацию и реферирование научного текста:

Die herkömmliche Grammatik operierte bei der Systemaufstellung ausschließlich mit den sog. Grundbedeutungen der Formen, die demnach immer noch oft als ‘systembildend’ oder ‘systemgebunden’ gelten. Die Grundbedeutung fällt in der Regel mit der historisch ursprünglichen (primären) Bedeutung der Form zusammen. Sie ist mit spezifischen Kontexten minimal verbunden und herrscht gewöhnlich auf funktionaler Ebene zahlenmäßig vor. Die meisten Formen und Umschreibungen sind jedoch im Laufe der Sprachentwicklung so mehrdeutig geworden, dass fast jedes auf Grundbedeutungen beruhende grammatische System sich selbst widerspricht, d.h. unter keinen der Oppositionstypen einwandfrei gebracht werden kann (darum waren die obigen Beispiele z.T. aus anderen Bereichen). Man kann auch nicht immer darüber entscheiden, welche der Formbedeutungen als Grundbedeutung anzusehen ist, da die oben genannten Kriterien manchmal auseinandergehen bzw. nicht sicher belegt sind. In diesem Zusammenhang ist das Entstehen von negativen Auffassungen verständlich, die z.B. das Vorhandensein der grammatischen Kategorien des Tempus und des Modus in verschiedenen Sprachen bestreiten. Es scheint indes, dass die mit der Mehrdeutigkeit der grammatischen Formen verbundenen Widersprüche der überlieferten Systemaufstellungen auch auf einem anderen Wege beseitigt werden können als durch solchen ‘Negativismus’, denn jede Aufstellung ist eben eine Aufstellung, d.i. nur eine der möglichen Auslegungen der objektiven sprachlichen Wirklichkeit, aber nicht diese Wirklichkeit selbst.

5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-4

Задание 1

Sammeln Sie Formulierungen für die verschiedenen Sprachhandlungen in E-Mails. Schreiben Sie mindestens drei Varianten auf. Ergänzen Sie weitere Sprachhandlungen in E-Mails.

Sprachhandlung Redemittel

- sich vorstellen /
- Kontext der E-Mail begründen
- Dank für E-Mail des Absenders
- Bezugnahme auf E-Mail / vorheriges Telefonat / Gespräch
- ein Anliegen formulieren
- Information, die Sie weitergeben möchten
- wichtige Punkte, die es zu beachten gilt
- um Hilfe bitten
- Bitte um Bestätigung
- Aufforderung des Absenders, weitere Fragen zu stellen
- Hinweis auf angehängte Dokumente
- Dank im Voraus für eine Antwort

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

| Оценка | Критерии оценивания |
|---------------------|------------------------------|
| превосходно | Количество ошибок – 0 |
| отлично | Количество ошибок – 1-2 |
| очень хорошо | Количество ошибок – 3-4 |
| хорошо | Количество ошибок – 5-6 |
| удовлетворительно | Количество ошибок – 7-8 |
| неудовлетворительно | Количество ошибок – 9-10 |
| плохо | Количество ошибок – более 10 |

5.1.5 Типовые задания (оценочное средство - Творческое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-2

Finden Sie einen wissenschaftlichen Artikel nach Ihrer Wahl, studieren Sie ihn und präsentieren Sie seinen Inhalt im popularisierten Stil.

Критерии оценивания (оценочное средство - Творческое задание)

| Оценка | Критерии оценивания |
|------------|--|
| зачтено | Цель достигнута, все задачи решены. Использованная литература и другие источники информации изучены глубоко. Материал изложен последовательно, логично, наглядно. Выводы убедительны. |
| не зачтено | Цель не достигнута, задачи решены не полностью. Использованная литература и другие источники информации изучены недостаточно глубоко. В изложении материала отсутствуют логичность и последовательность. Выводы неубедительны. |

5.1.6 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПКД-1

Тест (Образец)

Füllen Sie die Lücken mit passenden Ausdrücken.

Das Thema „Latein und Deutsch“ wurde bisher unter verschiedenen (1) _____ betrachtet. Die Ausführungen dienen (2) _____, die Hauptthese der Arbeit zu (3) _____. Es gibt einen sozialgeschichtlichen und einen sprachgeschichtlichen (4) _____ zum Thema. Der Sprachenwechsel ist nicht auf ein rein sprachliches Phänomen zu (5) _____. Die bisher weite Perspektive der Arbeit soll nun auf drei Merkmale (6) _____ werden. Zwei Typen von Universitäten lassen sich vor (7) _____ der bisherigen Ausführungen unterscheiden. Die Kennzeichen der beiden Typen sind in den vorangegangenen Kapiteln (8) _____ worden.

Die Tabelle (9) _____ die beiden Typen einander (10) _____. Diese (11) _____ zeigt die Differenzen sehr klar. Dagegen könnte eingewendet werden, dass die Typisierung zu sehr (12) _____ ist. Tatsächlich ist der (13) _____ zwischen den Typen weniger groß, als die Tabelle nahelegt: Bestimmte (14) _____ der heutigen Universität waren ansatzweise schon im 16. und 17. Jh. festzustellen. Für die Forschung kommt es darauf an, den historischen Wandel in seinen Phasen und Stufen zu (15) _____. In Berlin hat sich später ein anderer Typ von Universität als in Freiburg (16) _____. Wenn man den Untersuchungszeitraum auf das 20. Jh. (17) _____, tritt die moderne Massenuniversität in den (18) _____.

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

| Оценка | Критерии оценивания |
|---------------------|------------------------------|
| превосходно | 90-100 % правильных ответов |
| отлично | 80-89% правильных ответов |
| очень хорошо | 70-79% правильных ответов |
| хорошо | 60-69 % правильных ответов |
| удовлетворительно | 50-59% правильных ответов |
| неудовлетворительно | 40 - 49% правильных ответов |
| плохо | менее 40% правильных ответов |

5.1.7 Типовые задания (оценочное средство - Проект) для оценки сформированности компетенции ПКД-4

1. Suchen Sie im Internet nach einer internationalen Konferenz zum Thema Sprache oder Literatur, finden Sie Informationen zu den Terminen und Teilnahmebedingungen, Anweisungen für die Bewerbung.
2. Bereiten Sie eine Mitteilung vor, um an der Konferenz teilzunehmen und sich zu bewerben.
3. Warten Sie auf die Antwort des Organisationskomitees und analysieren Sie die Antwort (Annahme, Ablehnung, Korrekturen).
4. Stellen Sie die Ergebnisse Ihrer Erfahrung in der Gruppe vor und besprechen Sie gemeinsam die Schlussfolgerungen, die Sie aus der Erfahrung jedes einzelnen ziehen würden. Achten Sie auf die Bemerkungen und Beobachtungen der Gruppe.
5. Antworten Sie dem Organisationskomitee der Konferenz.

Критерии оценивания (оценочное средство - Проект)

| Оценка | Критерии оценивания |
|------------|--|
| зачтено | Цель достигнута, все задачи решены. Использованная литература и другие источники информации изучены глубоко. Материал изложен последовательно, логично, наглядно. Выводы убедительны. |
| не зачтено | Цель не достигнута, задачи решены не полностью. Использованная литература и другие источники информации изучены недостаточно глубоко. В изложении материала отсутствуют логичность и последовательность. Выводы неубедительны. |

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

| Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций) | плохо | неудовлетворительно | удовлетворительно | хорошо | очень хорошо | отлично | превосходно |
|--|---|--|--|---|---|--|--|
| | не зачтено | | зачтено | | | | |
| <u>Знания</u> | Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа | Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки | Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет. | Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки. |
| <u>Умения</u> | Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа | При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки | Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме | Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами | Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами. | Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме | Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов |
| <u>Навыки</u> | Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа | При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки | Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами | Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами | Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов | Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов | Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач |

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

| Оценка | | Уровень подготовки |
|------------|---------------------|--|
| зачтено | превосходно | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой |
| | отлично | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично». |
| | очень хорошо | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо» |
| | хорошо | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо». |
| | удовлетворительно | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно» |
| не зачтено | неудовлетворительно | Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно». |
| | плохо | Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо» |

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации

5.3.1 Типовые задания, выносимые на промежуточную аттестацию:

Оценочное средство - Контрольные вопросы

Экзамен

Критерии оценивания (Контрольные вопросы - Экзамен)

| Оценка | Критерии оценивания |
|--------------|---|
| превосходно | Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована вся обязательная и дополнительная терминология. Студент полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. |
| отлично | Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована вся обязательная терминология, ответы соответствуют высокому уровню сложности задания, могут присутствовать 1-2 ошибки, в целом не влияющие на результат. Студент полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. |
| очень хорошо | Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована вся обязательная терминология. Студент в целом корректно отвечает на дополнительные вопросы с незначительными неточностями. |

| Оценка | Критерии оценивания |
|---------------------|--|
| хорошо | Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использована значительная часть терминологии по теме, ответы соответствуют сложности задания, однако имеется некоторое количество ошибок, в целом не влияющих на понимание содержания. Студент в целом корректно отвечает на дополнительные вопросы. |
| удовлетворительно | Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен. Студент не полно отвечает на дополнительные вопросы и/или отвечает с ошибками, не отвечает на дополнительные вопросы. |
| неудовлетворительно | Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые ошибки. Студент не отвечает на дополнительные вопросы и/или отвечает ошибочно. |
| плохо | Студент не выполнил задание, отказался от ответа. |

Типовые задания (Контрольные вопросы - Экзамен) для оценки сформированности компетенции ПК-2 (Способен подготовить доклад, научное сообщение научную статью, а также проводить научные презентации, использовать навыки научной полемики)

1. Wodurch unterscheidet sich Schriftsprache von der Umgangssprache? Welche Rolle spielen dabei Adverbien, Präfixe, Modalpartikeln usw.?
2. Wodurch wird alltägliche Wissenschaftssprache gekennzeichnet?
3. Charakterisieren Sie Chunks und ihre Rolle in den wissenschaftlichen Texten?

Типовые задания (Контрольные вопросы - Экзамен) для оценки сформированности компетенции ПКД-1 (Способен соотносить тематику направления научного исследования с актуальными проблемами филологической науки)

1. Termini in der Wissenschaftssprache und im Fachdeutsch?
2. Was ist Kollokation in der Fachsprache?
3. Warum ist die Wortstellung typisch für wissenschaftliche Texte?
4. Welche Funktionen erfüllen grammatische Mittel in wissenschaftlichen Texten (Passivformen, Funktionverbgefüge, Infinitivgruppen usw.)?

Типовые задания (Контрольные вопросы - Экзамен) для оценки сформированности компетенции ПКД-4 (Способен организовывать и контролировать процесс реализации индивидуального и (или) коллективного проекта в разных сферах профессиональной деятельности, с учетом современных форм, методов их организации и целевой аудитории)

1. Welchen Unterschied gibt es zwischen Fach- und Wissenschaftssprache?
2. Welche Rolle spielt der Nominalstil in der Fachsprache?
3. Welche Gebote und Verbote gibt es für das wissenschaftliche Schreiben?

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Wissenschaftliches Schreiben im Deutschen / Родина С.В. - Москва : ЮФУ, 2018., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=660441&idb=0>.
2. Троянская Елена Сергеевна. Практическая грамматика немецкой научной речи / АН СССР, Каф. иностр. яз. - М. : Наука, 1974. - 427 с., 2 л. черт. - 2.08., 1 экз.
3. Wissenschaftliches Schreiben im Deutschen / Родина С.В. - Москва : ЮФУ, 2018., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=660441&idb=0>.
4. Троянская Елена Сергеевна. Практическая грамматика немецкой научной речи / АН СССР, Каф. иностр. яз. - М. : Наука, 1974. - 427 с., 2 л. черт. - 2.08., 1 экз.
5. Wissenschaftliches Schreiben im Deutschen / Родина С.В. - Москва : ЮФУ, 2018., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=660441&idb=0>.
6. Троянская Елена Сергеевна. Практическая грамматика немецкой научной речи / АН СССР, Каф. иностр. яз. - М. : Наука, 1974. - 427 с., 2 л. черт. - 2.08., 1 экз.

Дополнительная литература:

1. Гречко Виталий Константинович. Синтаксис немецкой научной речи : (элементар. предложение). - Л. : Изд-во ЛГУ, 1985. - 163 с. - 1.40., 1 экз.
2. Культура речи. Научная речь : учебное пособие / В. В. Химик [и др.] ; под редакцией В. В. Химики, Л. Б. Волковой. - 2-е изд. ; испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2023. - 270 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-06603-6. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=844477&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Программное обеспечение:

Adobe Reader // Программное обеспечение для чтения PDF-файлов.

Microsoft Word // Программное обеспечение для чтения и редактирования текстовых файлов.

Интернет-ресурсы:

<http://sbiblio.com/biblio/> — Библиотека учебной и научной литературы

<http://studopedia.ru> — Студопедия

<http://elibrary.ru> — Научная электронная библиотека

http://www.wissenschaftssprache.de/Wissenschaftssprache_Deutsch/Aufgaben/WD_Aufgabenueberblick.html — Moll M., Graefen G. Wissenschaftssprache Deutsch: lesen - verstehen – schreiben.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению 45.04.01 - Филология.

Автор(ы): Постникова Светлана Васильевна, доктор филологических наук, профессор.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 25. 10. 2022 г., протокол № 3.